

rályi herceg, Kállay Miklós miniszterelnök, Bárdossy László volt miniszterelnök, Hóman Bálint vallás- és közoktatásügyi miniszter – és sokan mások, közöttük Ján Spisiak, Szlovákia budapesti nagykövete is meglátogatták. Az írók közül megjelent Herczeg Ferenc, majd Tamási Áron vezetésével az erdélyi írók is felkeresték a szlovákiai magyar könyvsátrat.

Az események innen már gyorsan követték egymást. A hitleri hadigépezet egyre nagyobb nyomással nehezedett a tőle keletre fekvő országokra. Hans Ludin, pozsonyi német nagykövet, már korábban is kifogásolta a *Magyar Hírlap* szellemét, vagyis az Esterházy és a lap szerkesztői között létező titkos taktikai meg egyezést – a különösen jól szervezett Gestapo mindenhová beépítette ügynökeit – hogy a *Magyar Hírlap* kizárólag kommentároktól mentes híryanagot közöl következetesen.

Egyre nagyobb nyomás nehezedett Esterházyra. Egyrészt a németek, másrészt a szlovákok, harmadrészt pedig az egyre inkább jobbra tolódó új magyar kormány Pozsonyban lévő diplomatái részéről. Hamarosan elkövetkeztek a Magyar Párt végnapjai, majd az orosz megszállás után Esterházyt is letartóztatták és Budapesten, Bukaresten, Jasin keresztül Moszkvába szállították, majd a Gulág poklaiba. 1947-ben Pozsonyba vitték vissza, ahol kimondták rá a halálos ítéletet, melynek végrehajtását azonban bekövetkezett halála megakadályozta.

Esterházy Jánosnak és a szlovákiai magyarság két világháború közötti életét, sorsát bemutató kötetnek éppen sajtótörténeti vonatkozásai érdemlik meg figyelmünket. Az itt közreadott, csak elszórtan hozzáférhető adatait bizonyára jól tudják majd használni sajtótörténészeink.

KÓHEGYI MIHÁLY

**Szász, Ferenc: Vielfalt und Beständigkeit.**  
Pécs, 1999. Jelenkor Verlag, 162 l.

A Frankfurtban 1999-ben megrendezett könyvvásárra jelentette meg a pécsi könyvkiadó Szász Ferenc tanulmánykötetét, amelynek

alcíme jelzi, miféle tárgykörben mozognak az értekezések: Studien zu den deutsch-ungarischen Literaturbeziehungen (Tanulmányok a német–magyar irodalmi kapcsolatokhoz). A könyv időszerű témát fejt ki a között három dolgozatban, az elsóban áttekintést kaphatunk a német–magyar irodalmi kapcsolatok jellegéről, kutatásának történetéről és jelenlegi állásáról, a másodikban Berzsényi Dániel és a német irodalom kapcsolatára derül az eddigieknél több fény, a harmadik szintén kapcsolattörténeti tanulmány, a Heine-befogadás magyar korszakait világítja át a szerző. A könyvet végigolvasva első megállapításunk az lehet: pontos, megbízható információkhoz juthat az a német olvasó, aki tájékozódni kíván abban, miként alakult a német–magyar irodalmi kapcsolatok története. Szász Ferenc szemléjéből kitetszik, hogy – bár a más részdiszciplínákkal való összehasonlító elemzésről le kell mondania – a német–magyar irodalmi kapcsolatok a múlt század közepétől végéig kezdve 1945-ig a komparatistikán belül vezető helyet foglaltak el, míg az 1945 után bekövetkezett szituáció részint kiegyensúlyozottabbá tette a magyar (nyelvű) modern filológiát, részben a háttérbe szorította a szorosabb értelemben vett germanisztikai stúdiúموkat. A német-osztrák olvasót elsősorban a kötet első és harmadik tanulmánya érdekelheti, amelyeknek tanulmányozásában az igen alapos dokumentáció, a mellékelt bibliográfia segít. Itt szükséges megemlítenem, hogy a (könyvtárszakot is végzett) germanista Szász Ferenc tudománytörténeti áttekintésének nem csekély érdeme az alaposság, a teljességre törekvés, a tudománytörténeti folyamatnak a dokumentációval történő bemutatása. Nem annotált bibliográfiát „szerkeszt” Szász Ferenc, jóllehet, a megjelenés alkalmi vonatkozásaira tekintettel, annak is megvolna a nem csekély jelentősége. A német olvasó tájékoztatása azáltal válhat teljesebbé, hogy a magyar germanisztika alakulástörténete, kiemelkedő tudós személyiségeknek munkássága „statikusan” és „dinamikusan” is főlátar: statikusan, lábjegyzetekben, majd a dolgozatokat követő bibliográfiai összeállításban, illetőleg: dinamikusan, a „főszó-

vegben”, folyamatszerűségében, egymásra vonatkoztathatóságában. Még egy, a magyar germanisztika igen fontos eleme bukik ki a dolgozatokból. A tanulmányok bibliográfiai függeléke a különféle egyetemi sorozatok, kiadott doktori disszertációk teljes, kronológiai rendbe szervezett címléírásával szolgál. Az érdeklődő így maga rekonstruálhatja a különféle sorozatok tematikáját, illetőleg az egyetemi műhelyek irányultságát. S bár bizonyos kötetek (mint például a debreceni Német Filológiai Tanulmányok, a budapesti Germanistisches Jahrbuch DDR-UVR vagy éppen a Berliner Beiträge zur Hungarologie) analitikus föltárása elmarad, az első tanulmány jegyzeteiből a kötetek anyaga ugyan nem állítható össze teljesen, a közreműködők munkásságának ismertetésekor mégis fény deríthető a legfontosabb közleményekre. Szász Ferenc jó bibliográfus, problémaérzékeny tudománytörténész: bibliográfiai elrendezésének, „megszerkesztettség”-nek, értekezései problémaközpontúságának köszönhetően a tanulmány és a tanulmányt részint magyarázó, részint kiegészítő bibliográfia együtt ígéri és teljesíti a magyar germanisztika történeti vázlatára irányuló kutatás elvégzését, beleértve az előzmények értelmezését, értékelését. A harmadik tanulmány pedig egy igen jelentős és Magyarországon (általában: Kelet-Közép-Európában) sokat fordított, adaptált, ismertetett költő, Heinrich Heine utóéletének rajzával egyben a német-magyar szellemi kapcsolatok változó intenzitású rajzát adja, esettanulmányt és bibliográfiai fölmérést: a magyar irodalom recepció-s módszerének egy jellegzetes példáját kapjuk (hiszen Heinéről sokan sokfélét sok helyre írtak, sok önálló kötete jelent meg), ezen kívül a Heine-befogadás állomásai jelzik a világirodalmi érdeklődés változásait is (mikor volt a recepció a legjelentősebb, mikor szorult vissza). Így Szász Ferencnek bibliográfiái, lábjegyzetei nemcsak alaposságukkal tűnnek ki, hanem azzal a nem eléggé megbecsülhető jellemzőjükkel is, hogy „funkcionálisak”, illetőleg a leginkább azok, hiszen nem egyszerűen „pusztán” informálnak, hanem alátámasztják a főszöveg érvelését, igazolják az ott kifejtett

mondandót. Jóleső érzés mainapság szemlélni és értékelni ezt a típusú filológiai apparátust, hiszen a filológiai (ezen belül bibliográfiai) munka értékelésében problémák mutatkoznak. Szász Ferenc egyszerre bibliográfus, germanista és tudománytörténész, mindazonáltal éppen funkcionális szemlélete eltávolítja a valóban elavultnak mondható pozitivistá irodalomtörténettől. Egyben példát mutat arra, hogy a följebb említett részdiszciplínákat fölhasználva miként lehet (és érdemes) szólni a magyar tudomány külföldi érdeklődőihöz.

FRIED ISTVÁN

**Németek Budapesten.** Szerk.: HAMBACH Vendel Bp. 1998. Fővárosi Német Kisebbségi Önkormányzat, 473 l., ill.

A hazánkban élő nemzeti kisebbségek történetének, kultúrájának, nyelvének kutatása nagy lendületet vett az utóbbi években. Természetesen az egyes népcsoportok tagjai járnak ebben az élen. A magyarországi németek képviselőinek (történészek, nyelvészek, irodalomárok) hosszabb – rövidebb tanulmányaiból válogatott és szerkesztett egy kötetet Hambach Vendel, aki 1995 és 1998 között a Fővárosi Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke volt, és ma is a Német Kultúregyesület vezetője. Évtizedek óta dolgozik a népcsoport „szolgálatában” és amint előszavában megjegyzi, régi vágya volt egy ilyen könyv megjelentetése.

A hazai németek valóban jelentős szerepet játszottak nemcsak a főváros, hanem az ország tudományos, gazdasági és kulturális életében is, elég ha Semmelweis Ignácra, a tudós orvosra, Ybl Miklósrá, az operaház és Steindl Imrére, az országház tervezőjére, Erkel Ferencre, a „legmagyarabb” zeneszerzőre gondolunk, vagy éppen nyomdászokra, könyv- és lapkiadókra (Emich, Trattner, Heckenast), írókra és újságírókra (Toldy /Schedel/ Ferenc, első magyar irodalomtörténetünk írója, vagy Mátray /Rothkrepl/ Gábor, a *Regélő* szerkesztője), akiknek neve összeforrt a magyar szellemi élettel.